

Culto de 50 anos 50 周年記念礼拝

11/10/2015

前奏 Prelúdio:

Grupo Instrumental da Paróquia
Luterana Nipo Brasileira de São Paulo.
日系パロキア・サンパウロ教会

開会のあいさつ Acolhida:

JP 日本語 (Pastor Tokuhiko 徳弘牧師)、
PT ポルトガル語 (Pastor Mello Meloo
牧師)

聖名による祝福 Saudação Trinitária:

父と子と聖霊のみ名によって Em nome do
Pai, Filho e Espírito Santo

Comunidade 会衆: アーメン Amém

聖歌隊合唱 Canto Coral: 日系パロキア・サンパ
ウロ教会聖歌隊- Coral da Paróquia Nipo
Brasileira de São Paulo
「神はわがやぐら / Deus é Castelo
Forte」

罪の告白 Confissão de Pecados: 罪を共に告白
し神様にゆるしを願いましょう。

Pastor: Só EM PT ポルトガル語のみ
(Pastor Mello Melo 牧師)

Comunidade 会衆: アーメン Amém

ゆるしの宣言 Anunciação da Graça: 神様の許し
の言葉を聞きましょう。 Só em PT ポルト
ガル語のみ (Pastor Mello)

讃美歌 会衆全員 Canto Comunitário :

312 (JP) / 206 (PT)

1. Quão bondoso amigo é Cristo!
Revelou-nos seu amor.
E nos manda que levemos a seus pés a
nossa dor.
Falta ao coração dorido gozo, paz
consolação?
É porque não confiamos / tudo a ele
em oração.
いつくしみ深き 友なるイエスは
つみとが うれいを とり去りたもう
こころの嘆きを 包まず述べて
などかはおろさぬ 負える重荷を

2. Andas triste e carregado de pesares e
temor?
A Jesus, refúgio eterno, vai, com fé,
teu mal expor!
Teus amigos te desprezam? Conta-lhe
isso em oração,
e, por seu amor tão terno, paz terás
no coração.
いつくしみ深き 友なるイエスは
われらの弱きを 知りて憐れむ

悩み 悲しみに 沈めるときも
祈りにこたえて なぐさめたまわん

3. Cristo é verdadeiro amigo! Disso
prova nos mostrou,
quando para ver remido o culpado se
encarnou.
Derramou precioso sangue, para as
manchas nos lavar;
gozo em vida e no futuro já podemos
alcançar!
いつくしみ深き 友なるイエスは
かわらぬ愛もて 導きたもう
世の友われらを すて去るときも
祈りにこたえて いたわりたまわん

聖書朗読 Leitura Bíblica :

ルカによる福音書 24 章 13 節-17 節
Lucas 24 : 13-17



聖歌隊合唱 Canto Coral: サンパウロ・パロキ
ア・マルティン・ルター教会聖歌隊 Coral
da Paróquia Martin Luther de São Paulo.

説教 Pregação:

ブラジル福音ルーテル教会副議長 イナシオ牧師

Pastor Inácio Lemke, Vice- Presidente da Igreja Evangélica de Confissão Luterana no Brasil - IECLB.

「人生の道のりで 私たちを
ひとつにさせる み言葉の教会
～移民とその信仰～」

“ A Igreja da Palavra que nos une no Caminho: Os imigrantes e sua Fé”

聖歌隊合唱 Canto Coral: 日系パロキア・サンパウロ教会聖歌隊 Coral da Paróquia Nipo Brasileira de São Paulo
- Alegrai-vos no Senhor.

Liturgia Eucarística / 聖餐式の部:



日本福音ルーテル教会 副議長 大柴譲治牧師

Pastor Oshiba, Vice- Presidente da Japan Evangelical Lutheran Church - JELC

主の祈り

天にまします我らの父よ。

ねがわくは御名〔みな〕をあがめさせたまえ。

御国〔みに〕を来たせたまえ。

みこころの天になるごとく、

地にもなせたまえ。

我らの日用の糧〔かて〕を、今日〔きょう〕も与えたまえ。

我らに罪をおかす者を、我らがゆるすごとく、

我らの罪をもゆるしたまえ。

我らをこころみにあわせず、

悪より救いいだしたまえ。

国とちからと栄えとは、

限りなくなんじのものなればなり。

アーメン。

Pai Nosso

Pai Nosso que estás nos céus,

santificado seja o teu nome.

Venha o teu reino.

Seja feita a tua vontade,

assim na terra como no céu.

O pão nosso de cada dia nos dá hoje.

E perdoa-nos as nossas dívidas,

assim como nós também perdoamos aos nossos devedores.

E não nos deixes cair em tentação, mas livra-nos do mal.

Pois teu é o reino,

o poder e a glória para sempre.

Amém

配餐 Distribuição

献金 Ofertas:

日系パロキア・サンパウロ教会演奏 Marcha de Handel Grupo Instrumental da Paróquia Luterana Nipo Brasileira de São Paulo.

報告 Avisos P. Tokuhito (徳弘牧師) e P. Melo (Melo 牧師)

祝福 Bênção:

P. Oshiba 大柴牧師 (JP 日本語で) e P.

Inácio イナシオ牧師 (PT ポルトガル語で)

会衆 Comunidade : アーメン Amém

聖歌隊合唱 Canto Coral :

日系パロキアサンパウロ教会聖歌隊 Coral da Paróquia Nipo Brasileira de São Paulo

- Bênção da Irlanda.

後奏 Poslúdio : 日系パロキア・サンパウロ教会 Grupo Instrumental da Paróquia Luterana Nipo Brasileira de São Paulo.

-IECLB- Igreja Luterana Paróquia Japonesa
ルーテル **日系サンパウロ教会**
Volte sempre
またいつでも!
nikkeisp.blogspot.com
Tel: 11-2305-7088